

Март 14 Четверг 1940 год.

РАБОЧИЙ КЛУБ

№ 58 (2813)

Цена 10 коп.

ОРГАН КОВРОВСКОГО ГОРКОМА И РАЙКОМА ВП(с), ГОРОДСКОГО СОВЕТА И РАЙОННОГО СОВЕТА ДЕПУТАТОВ ТРУЖАЩИХСЯ КИАНОВСКОЙ ОБЛАСТИ.

МИРНЫЙ ДОГОВОР МЕЖДУ СССР И ФИНЛЯНДСКОЙ РЕСПУБЛИКОЙ

Вчера в Москве подписан мирный договор между СССР и Финляндией...

Договор между СССР и Финляндией создаст прочные взаимные мирные отношения...

СССР получает в аренду на 30 лет полуостров Ханко с прилегающими островами...

СССР получает право транзита через область Петсамо в Норвегию и обратно...

СССР и Финляндия обязуются не заключать каких-либо союзов или участвовать в коалициях...

Таковы основные условия мирного договора. Они полностью соответствуют завещанию...

Разгоревшаяся вторая империалистическая война поставила перед Советским правительством задачу обеспечения государственных границ...

СССР предлагает и финляндскому правительству заключить мирный договор на таких условиях...

границ Советского государства, в частности Ленинграда. Эти переговоры, имеющие место в октябре-ноябре 1939 года...

Англо-французские империалистические круги подстрекали Финляндию, как ранее Польшу и другие государства...

Доблестная Красная Армия разбила твердыню Карельского перешейка, которые англо-французская техника объявила неприступными...

Провалились и планы англо-французских империалистов на разгром войны на всем пространстве Европы...

Произошло то, что легко мог предвидеть всякий человек, не ослепленный жгучей злобой, не одурманенный бредливой буржуазной печатью...

Советский Ойбанд достиг того, чего хотел. Он избавил в этом своей героической Красной Армии, память о подвигах которой будет вечно жить в советском народе.

Мир торжествует на границах Советского Союза. Это новая великая победа Сталинской политики мира. Ею с радостью приветствуется первое великое человечество...

Президиум Верховного Совета СССР, с одной стороны, и Президент Финляндской Республики, с другой стороны...

Молотова Вячеслава Михайловича, Председателя Совета Народных Комиссаров СССР и Народного Комиссара Иностранных Дел.

Жданова Андрея Александровича, члена Президиума Верховного Совета СССР.

Василевского Александра Михайловича, комбрига.

Рюти Ристо, Председателя Совета Министров Финляндской Республики, Пасивиски Юхо Кусти, министра, Вальден Карла Рудольфа, генерала.

Войонмаа Вайно, профессора. Означенные уполномоченные о взаимном представлении своих полномочий, признанных составленными в надлежащей форме и в полном порядке, согласались о нижеследующем:

Военные действия между СССР и Финляндией прекращаются немедленно в порядке, предусмотренном прилагаемым к настоящему Договору Протоколом.

Государственная граница между СССР и Финляндией устанавливается по новой линии, по которой в состав территории СССР включаются весь Карельский перешеек с г. Выборгом (Вишпури) и Выборгским заливом с островами, западное и северное побережье Ладожского озера с городами Кексгольмом, Сортавала, Суоярви, рад островов в Финском заливе, территория восточнее Меркяри с гор. Куозьярви, часть полуостровов Рыбальского и Среднего — согласно приложенной к настоящему договору карте.

Во все подробное описание пограничной линии будет установлено смешанной комиссией по представителям Договаривающихся Сторон, каковая комиссия должна быть образована в 10-дневный срок со дня

ПРОТОКОЛ К МИРНОМУ ДОГОВОРУ между СССР и Финляндией от 12 марта 1940 года

Договаривающиеся Стороны устанавливают нижеследующий порядок прекращения военных действий и отвода войск за установленную Договором государственную границу:

1. Военные действия обеими сторонами прекращаются в 12 часов 13 марта 1940 года по Ленинградскому времени.

2. С установленного часа прекращения военных действий между расположением передовых частей устанавливается километровая нейтральная полоса, причем в течение первого дня отводится на один километр воинская часть той стороны, которая находится на территории государственной границы.

3. Отвод войск за новую государственную границу и продвижение и ней войск другой стороны начинается с 10 часов 15 марта 1940 года на всем протяжении границы от Финского залива до Лиекса и с 10 часов 16 марта севернее Лиекса. Отвод совершается ежедневными переходами не менее 7 километров в сутки, причем продвижение войск другой стороны производится с таким расчетом, чтобы между тыловыми частями отводимых войск и передовыми частями

подписания настоящего Договора.

Обе Договаривающиеся Стороны обязуются взаимно воздерживаться от всякого нападения одна на другую и не заключать каких-либо союзов или участвовать в коалициях, направленных против одной из Договаривающихся Сторон.

Финляндская Республика выражает согласие сдать Советскому Союзу в аренду с ежегодной уплатой Советским Союзом 8 миллионов финских марок, сроком на 30 лет, полуостров Ханко и морскую территорию вокруг него, радиусом в 5 миль к югу и востоку и в 3 мили к западу и северу от него, и ряд островов, примыкающих к нему, в соответствии с приложенной картой, — для создания там военно-морской базы, способной оборонять от агрессии вход в Финский залив, причем в целях охраны морской базы Советскому Союзу предоставляется право держать там за свой счет необходимое количество наземных и воздушных вооруженных сил.

Финляндское Правительство в течение десяти дней с момента вступления в силу настоящего Договора выводит с полуострова Ханко все свои войска, и полуостров Ханко вместе с прилегающими островами переходит в управление СССР, в соответствии с настоящей статьей Договора.

СССР обязуется вывести свои войска из области Петсамо, добровольно уступленной Финляндии Советским Государством, согласно Мирному Договору 1920 года.

Финляндия обязуется, как это было предусмотрено Мирным Договором 1920 года, не содержать в водах своего побережья Северного Ледовитого океана военных и прочих вооруженных судов, за исключением вооруженных судов размером меньше 100 тонн, каковые Финляндия имеет право держать без ограничения, а также содержать не более 15 военных и прочих вооруженных судов, тоннаж которых не должен превышать 400 тонн для каждого.

Финляндия обязуется, как это было предусмотрено тем же договором, не содержать в означенных водах подводных лодок и вооруженных воздушных судов.

Равным образом Финляндия обязуется, как это было предусмотрено тем же Договором, не устраивать на этом побережье военных портов, баз для военного флота и военных региональных мастерских объемом больше, чем потребно для упомянутых судов и их вооружения.

Советскому Союзу и его гражда-

нам, как это было предусмотрено Договором 1920 года, предоставляется право свободного транзита через область Петсамо в Норвегию и обратно, причем в области Петсамо Советскому Союзу предоставляется право учреждения консульства.

Грузы, провозимые через область Петсамо из СССР в Норвегию, и равно грузы, провозимые из Норвегии в СССР, через ту же область, освобождаются от осмотра и контроля, за исключением лишь доставки необходимого в видах урегулирования транзитного сообщения, а также не облагаются таможенными пошлинами транзитными и иными сборами.

Упомянутый выше контроль транзитных грузов допускается лишь в форме, соблюдаемой в таких случаях по установленным обязательствам международного сообщения.

Граждане СССР, направляющиеся через область Петсамо в Норвегию и обратно из Норвегии в СССР, имеют право свободного транзитного проезда на основании выдаваемых подразделениями советскими органами паспортов.

При соблюдении действующих общих положений, советские телеграфные летательные аппараты имеют право поддерживать воздушное сообщение через область Петсамо между СССР и Норвегией.

Финляндское Правительство предоставляет Советскому Союзу право транзита товаров между СССР и Швецией, и в целях развития этого транзита по кратчайшему железнодорожному пути СССР и Финляндия признают необходимым построить, каккая сторона на своей территории, по возможности в течение 1940 года, железную дорогу, соединяющую г. Кандавакша с г. Комьярви.

По вступлении в силу настоящего Договора возобновляются экономические отношения между Договаривающимися Сторонами и с этой целью Договаривающиеся Стороны вступят в переговоры для заключения торгового договора.

Настоящий Мирный Договор вступает в силу немедленно по его подписанию и подлежит последующей ратификации. Обмен ратификационных актов будет произведен в течение десяти дней, в г. Москве.

Настоящий Договор составлен в двух оригиналах, на русском, финском и шведском языках каждый, в г. Москве, 12 марта 1940 года.

В. Молотов, Ристо Рюти, А. Жданов, Ю. Пасивиски, А. Василевский, Р. Вальден, Вайно Войонмаа.

(Из народной «Правды» за 13 марта).

